



## Presse-Information

### Im Personalwesen die richtigen Zeichen setzen

TippyTerm findet den passenden Ausdruck in Arbeitsverträgen

**Konstanz, 02. September 2008. TippyTerm ist die Lösung für einfaches und umfassendes Terminologiemanagement unter Windows. Die SysKon Systemlösungen GmbH entwickelte das Tool, um schnell den passenden Fachausdruck und seine Synonyme zu finden, so dass er sofort in jede Art von Text übernommen werden kann. Bei Verwendung verbotener Synonyme wird umgehend auf die erlaubten Pendants hingewiesen. Dies ist besonders nützlich im Personalwesen, wo Stellenausschreibungen veröffentlicht, Arbeitszeugnisse ausgestellt oder Rund- und Anschreiben verfasst werden. Mit einem Knopfdruck sorgt TippyTerm in allen textorientierten Windows-Applikationen, wie Office-Anwendungen, E-Mails oder Webseiten für eine einheitliche Ausdrucksweise. Durch konsistente Verwendung festgelegter Benennungen werden Kommunikationsprozesse im Unternehmen optimiert und kostspielige Missverständnisse vermieden.**

Erfolgreiche Zusammenarbeit mit dem Betriebsrat setzt korrekte Formulierung von Diskussionen und Anschreiben voraus. Auch die Ausschreibung eines Arbeitsplatzes, die Anwerbung von Mitarbeitern und das Verfassen eines Arbeitsvertrages benötigen eine Sprache, die gezielt das Wesentliche auf den Punkt bringt. Bei der Formulierung einer Abmahnung oder eines Arbeitszeugnisses muss



## Presse-Information

genau beachtet werden, mit welchem Wortlaut Verfehlungen oder Leistungen beurteilt werden dürfen.

TippyTerm fördert eine effiziente Kommunikation durch kontrollierten Einsatz der jeweiligen Fachterminologie an allen relevanten Arbeitsplätzen und erleichtert die Pflege der aktuellen Terminologie über einen automatischen Vorschlags-Workflow.

Terminologiedatenbank, TermExtract und TermProvider bzw. Controlled-Language-Provider sind in einer schlanken Software vereint, die den schnellen und einfachen Einsatz einer standardisierten Terminologie ermöglicht. Termini werden zuverlässig via Copy & Autocomplete direkt an der Cursorposition überprüft. Über eine Liste mit Vorschlägen kann der passende Ausdruck gewählt werden und mit Hilfe der Negativliste nach erlaubten Synonymen gesucht werden. Prinzipiell kann auch fremdsprachliche (z.B. englische) Terminologie verwaltet werden.

Tippyterm verbindet Terminologie- und Informationsverwaltung. Dadurch ergeben sich für Unternehmen gerade im Personalwesen zahlreiche Vorteile, u. a. eine Verbesserung der Eindeutigkeit und Qualität aller Texte sowie die Vermeidung von Fehlinterpretationen. TippyTerm hilft nicht nur beim Erfolg formeller Schreiben, sondern optimiert den Informations- und Kommunikationsprozess im Unternehmen mit Personal und Behörden und führt somit zu Zeit- und Kosteneinsparungen.



## Presse-Information

### **Über SysKon:**

Generell plant und erstellt die SysKon Systemlösungen GmbH Technische Dokumentationen für den gesamten Lebenszyklus eines Produkts – vom Produktentwurf über Pflichten- und Lastenhefte bis zur Kundendokumentation. Darüber hinaus berät und unterstützt das im Oktober 1998 von Dipl. phys. Thomas Hall und Dr. Rainer Pflaum gegründete Unternehmen auch Firmen, die die Technische Dokumentation ihrer Produkte intern ausarbeiten wollen und erstellt Software zur Vereinfachung des redaktionellen Alltags. Für die erfolgreiche Projektumsetzung steht ein Team aus Ingenieuren, Naturwissenschaftlern, Projektleitern, Informatikern und Technischen Redakteuren bereit. Über langjährige Erfahrung verfügt SysKon vor allem auf dem Spezialgebiet der technischen Dokumentation von Sonderanlagen, z. B. Brief-, Prospekt- oder Paketsortieranlagen unterschiedlicher Bauart sowie von Medizintechnik, Informationssystemen und Software-Bedienoberflächen.

### **Kontakt für den Leser:**

Dr. Rainer Pflaum  
SysKon Systemlösungen GmbH  
Brandenburger Straße 1  
D-78467 Konstanz  
Tel.: +49 (0) 7531 927027  
Fax: +49 (0) 7531 927028  
E-Mail: [info@syskon.com](mailto:info@syskon.com)  
Internet: [www.syskon.com](http://www.syskon.com)